“An intrigue he had in his youth with the wife of a Polish gentleman was discovered. The husband tied him completely naked to a wild horse and let him ride away in this condition. The horse, which was from the country of Ukraine, returns thereto with Mazeppa, who is half-dead from fatigue and hunger.”

Voltaire, History of Charles XII, King of Sweden
Hetman Ivan Mazepa as a Tatar prince? As an American Indian maiden? Sophia Loren as Mazepa?

Take a romp through unusual historical representations of the famed Ukrainian Hetman—from the European Romantics to American and British theatre and dime novels to a Hollywood Western.

The evening will consist of readings, music, a slide show, and film.

The 30-minute documentary film *The Baturyn Excavations: Rebuilding the History of the Cossack Hetman Capital* will be screened continuously starting 6:00 p.m. in the Mazepa gallery theater. The exhibition gallery will be open until 8:00 p.m.

Reception: 7:00–7:45 p.m.
Performance begins promptly at 8:00 p.m.

---

**THE PERFORMERS**

**Nadia Kizenko** is Associate Professor of History at the State University of New York at Albany.

**Vasyl Lopukh** is an economist and computer specialist employed by the Shevchenko Scientific Society in New York.

**Vasyl Makhno** is a Ukrainian-language poet and playwright. He is poet-in-residence at the Shevchenko Scientific Society in New York.

**Alexander Motyl** is a writer, painter, and professor. He teaches at Rutgers University-Newark.

Special thanks to **Hanya Krill**, who runs The Ukrainian Museum’s film series, for her many contributions to the program. Thanks also to Museum staff members **Lydia Hajduczok** and **Larissa Raphael** for their input to tonight’s show.

The Powerpoint presentation was prepared by **Vasyl Lopukh**.
Introduction: Alexander Motyl

Lord Byron, “Mazeppa”
Readings by Alexander Motyl and Vasyl Makhno
Paintings:
• Mazeppa is bound to the horse, Louis Boulanger
• Mazeppa and the wolves, Horace Vernet
• Crossing of the river, Théodore Géricault
• Mazeppa and the horses, John Frederick Herring
• The raven appears, Eugène Delacroix
• Mazeppa and the Cossack girl, Théodore Chassériau
• Mazeppa is freed, Nathaniel Currier

Adah Isaacs Menken
Readings by A. Motyl and Nadia Kizenko

Television clip: “The Magnificent Adah,” Bonanza

Report of Proceedings of Citizens’ Committee at Cooperopolis
Reading by A. Motyl

Albert Aiken, *The Indian Mazeppa or The Madman of the Plains*
Reading by Nadia Kizenko

Music: Liszt, Symphonic Poem, “Mazeppa”

Buffalo Bill, “Story of the wild West and camp-fire chats”
Reading by N. Kizenko

Herman Melville, *Moby Dick*
Reading by A. Motyl

Remarks by President Brigham Young, delivered in the New Tabernacle, Salt Lake City
Reading by Nadia Kizenko

General Dabney Herndon Maury, *Recollections of a Virginian in the Mexican, Indian, and Civil Wars*
Reading by A. Motyl

Upton Sinclair, *The Jungle*
Reading by N. Kizenko

Film clips:
• High Noon
• Heller in Pink Tights
• Gypsy

“Mazeppa Pompazoidi”
Reading by N. Kizenko
The Ukrainian Museum was founded in 1976 by the Ukrainian National Women’s League of America as a showcase for Ukrainian culture. Since its founding, the Museum has amassed extensive collections of folk art, fine art, and archival material. It mounts several exhibitions annually; publishes accompanying bilingual catalogues; organizes courses, workshops, and other educational programs; and hosts a variety of public events. In April 2005 the Museum moved into a new, state-of-the-art facility in New York’s East Village, funded entirely by the Ukrainian American community.